

Paris, le 8 septembre 2022 – lettre pour la défunte Reine – FAM.

Très chers amis

Au nom de l'ensemble de la section française de l'UFBA-FBUA, je tiens à vous faire part sans délai de la compassion à l'égard de tous nos membres britanniques, leurs épouses et époux, après le décès de votre Reine Elisabeth II.

Quelques soient les différences institutionnelles entre la France et la Grande Bretagne, quelques soient les orientations politiques choisies par nos gouvernements respectifs, la personnalité de votre Reine qui aura marqué l'Histoire pendant plus de 70 ans, nous impose le respect et l'admiration. Elle fut le socle de la Grande Bretagne, le rocher insubmersible sur lequel sont amarrés tous les britanniques, la balise qui a permis aux citoyens de maintenir le cap en faveur de l'humanité, de l'entre-aide, de la paix dans le monde.

Peut-être n'a-t-elle pas œuvré spécifiquement pour l'architecture, au demeurant comblée par son patrimoine monumental. Cependant que de grands noms d'architectes britanniques éclosent sous son règne : Alsop, Chipperfield, Farrell, Foster, Rogers, Stirling, Roche, Wright, et Zaha Hadid et d'autres... Signes du dynamisme parfois « décoiffant » de nos confrères insulaires qui savent prendre le large...

Nous ne pouvons que nous féliciter que, malgré les hautes marées et les basses terres, notre Union reflète le meilleur de notre entente : l'amitié et la confiance.

En 2014, le marché aux fleurs de Paris a été renommé « marché aux fleurs – Reine Elisabeth II, puisse-t-elle emporter avec elle les parfums cachés de notre capitale, et nous pourrions proclamer alors, avec notre optimisme indéfectible :

The Queen is dead, long live the King !

My dear friends

On behalf of the entire French section of the UFBA-FBUA, I would like to express to you without delay our compassion for all our British members, their wives and husbands, after the death of your Queen Elizabeth II.

Whatever the institutional differences between France and Great Britain, whatever the political orientations chosen by our respective governments, the personality of your Queen who will have marked History for more than 70 years, commands respect and admiration for us. She was the bedrock of Great Britain, the unsinkable rock on which all Britains are moored, the beacon that allowed citizens to stay the course in favour of humanity, mutual aid, peace in the world.

Perhaps it did not work specifically for architecture, moreover fulfilled by its monumental heritage. However, great names of British architects hatched under his reign: Alsop, Chipperfield, Farrell, Foster, Rogers, Stirling, Roche, Wright, and Zaha Hadid and others... Signs of the sometimes "drilling" dynamism of our colleagues islanders who know how to set sail...

We can only congratulate ourselves that, despite high tides and low lands, our Union reflects the best of our understanding: friendship and trust.

In 2014, the flower market in Paris was renamed "flower market – Queen Elizabeth II, may she take with her the hidden perfumes of our capital, and we will then be able to proclaim, with our unfailing optimism:

The Queen is dead, long live the King!